

ébauche d'une géographie sandienne en France et à l'étranger

L'approche géographique constitue une des multiples possibilités d'entrée dans l'œuvre et la vie de George Sand. On pourrait ici superposer les cartes :

- la première rendrait compte des lieux décrits dans l'œuvre romanesque, théâtrale ou autobiographique, lieux que George Sand a habités ou qu'elle a visités, lieux qu'elle a décrits d'après documentation et lieux qu'elle a rêvés : Paris, le Berry, la France, une grande partie de l'Europe, l'Amérique du Nord, l'Inde et l'Océan Indien,
- la seconde ferait apparaître le réseau de ses correspondants et de ses lecteurs, parmi lesquels les écrivains sur qui l'influence de l'œuvre sandienne est attestée : le cercle s'élargit à l'Europe entière et aux deux Amériques,
- enfin, la carte des études sandiennes au 20^{ème} siècle s'étend jusqu'en Asie. *L'Année George Sand* devrait permettre de compléter cette dernière carte en élargissant le champ des études de réception et en suscitant, à travers le monde, de nouveaux lecteurs et lectrices auprès de qui, par exemple, les thèmes politiques et sociaux développés dans son œuvre devraient trouver un écho. C'est en tout cas un souhait et un objectif à l'orée du 21^{ème} siècle.

On redécouvrira ainsi la portée universelle d'une œuvre saluée par les plus grands parmi les contemporains de Sand : Balzac, Hugo, Flaubert, Dumas mais aussi Dostoïevski, Mazzini, M. Fuller, H. James, Whitman, les Brontë, G. Eliot.

I - Géographie de l'œuvre

« J'aime à avoir vu ce que je décris.(...) N'eussé-je que trois mots à dire d'une localité, j'aime à la regarder dans mon souvenir et à me tromper le moins que je peux. » *George Sand, Lettre à Louis Ulbach, 26 novembre 1869.*

Dès l'enfance et jusqu'à ses dernières années, George SAND partage sa vie entre Paris et le Berry et prête un égal intérêt à la ville et à la campagne. Mais elle est aussi, tant par nécessité que par plaisir et curiosité, une grande voyageuse : dès l'âge de quatre ans, elle accompagne sa mère en Espagne pour rejoindre son père, officier dans l'armée impériale, elle en racontera ses souvenirs dans *Histoire de ma vie*.

Toute son œuvre rend compte de ses observations des paysages, des modes de vie de ses contemporains, de leur histoire. Parfois Lorsqu'elle ne peut se rendre sur place, elle se documente pour être au plus près des réalités qu'elle décrit : c'est par exemple le cas de la Bohême de *Consuelo*.

Il lui arrive cependant de laisser libre cours à sa seule imagination pour élaborer une géographie rêvée, comme celle de la Suède de *L'Homme de neige*.

La liste qui suit est incomplète, son mérite est d'indiquer la richesse de l'approche « géographique » pour se lancer dans l'exploration du continent sandien. Sont surtout cités ici des titres de romans et de nouvelles. Il faudra se reporter à *Histoire de ma vie*, à la *Correspondance*, aux *Agendas*, aux *Lettres d'un voyageur...* pour compléter la liste des textes de George Sand évoquant les lieux qu'elle a visités et où elle a séjourné. Pour la France, le classement est proposé par régions administratives actuelles, pour l'étranger par pays ou par régions.

I-1- en France métropolitaine

Aquitaine : *Rose et Blanche* (Bordeaux, Nérac), *Ma sœur Jeanne* (Bordeaux)

Auvergne : *Le Marquis de Villemer* (Le Puy, Polignac), *La Ville noire* (Thiers), *Jean de la Roche* (La Roche-Lambert, le cratère de Bra, La Chaise-Dieu, Issoire, les Monts Dore et Dôme etc.) *L'Orgue du Titan*, *Les Maîtres sonneurs* (Bourbonnais)

Bretagne : *Cadio*

Bourgogne : *Monsieur Rousset* (Morvan)

Centre : *La Mare au Diable*, *La Petite Fadette*, *François le Champi*, *Les Maîtres sonneurs*, *Le Meunier d'Angibault*, *Les Beaux messieurs de Bois-Doré*, *Mauprat*, *Le Compagnon du Tour de France*, *Valentine*, *Jacques*, *Promenades autour d'un village*, *Pierre qui roule* etc.

Champagne-Ardenne : *Malgrétout* (Charleville, bords de Meuse,)

Ile de France : nombreux titres parmi lesquels, à Paris : *Horace*, *Le Marquis de Villemer*, *La Marquise* ; *Indiana* (Le Plessis-Picard), *Elle et lui* (Fontainebleau), *Monsieur Sylvestre* (Palaiseau)

Languedoc-Roussillon : *Le Château de Pictordu* (entre Mende et Saint-Jean du Gard), *Adriani*, *Ma sœur Jeanne* (Perpignan)

Limousin : *Jeanne*, *Simon*, *Nanon* (Creuse)

Midi-Pyrénées : *Lavinia* (région de Gavarnie), *Le Géant Yeous* (région de Tarbes, Pic du Midi), *Ma sœur Jeanne* (Luz, Pau), *Rose et Blanche*

Haute-Normandie : *Mademoiselle Merquem* (Etretat, Yport)

Pays de Loire : *Les Dames vertes* (Angers, Saumur)

Provence-Alpes-Côte d'Azur : *Tamaris* (Var, Hyères), *La Confession d'une jeune fille* (Var, Hyères), *Le Château de Pictordu* (Arles), *Le Secrétaire intime* (Avignon), *Le Château des Désertes* (Briançon)

Rhône-Alpes : *Mademoiselle La Quintinie* (Savoie, Chambéry)

I-2 en Europe

Allemagne : *Laura*, *Les Sept cordes de la lyre*, *La Comtesse de Rudolstadt* (Berlin)

Angleterre : fortement présente dans l'œuvre (du fait de l'éducation reçue par George Sand au couvent des Anglaises à Paris) sans que l'action y soit jamais située, mais par la nationalité ou l'origine de plusieurs personnages : Sarah Owen dans *Malgrétout*, Lady Mowbray pour *Metella*, le père de Lucienne dans *La Confession d'une jeune fille*, Love Butler dans *Jean de la Roche*

Autriche : *Consuelo* (Vienne), *La Comtesse de Rudolstadt* (Bohême) *Jacques* (Tyrol)

Belgique : *Leone Leoni* (Bruxelles), *Le Beau Laurence* (Anvers), *Malgrétout* (Namur, grotte de Han)

Ecosse : *Aldo le Rimeur*

Espagne : *Un hiver à Majorque*, *Ma sœur Jeanne* (Pyrénées)

Hongrie : *Consuelo*

Italie : nombreux titres parmi lesquels, à Venise : *Mattea*, *Consuelo*, *La Dernière Aldini*, *Les Maîtres mosaïstes*, *l'Uscoque*, *Leone Leoni* ; *Le Château des Désertes* (entre Turin et Milan) ; *Le Piccinino* (Sicile) ; *Lucrezia Floriani* (lac d'Iseo) ; *Teverino* (lac de Côme) ; *La Daniella* (Rome)

Suisse : *Jacques, Ma sœur Jeanne, Le Dernier amour*

Suède : *L'Homme de neige*

Tchèque (République) : *Consuelo* (Bohême), *La Comtesse de Rudolstadt* (Bohême)

I-3 hors du continent européen

Etats-Unis : *Mauprat* (Virginie)

Inde : *Melchior* (Malabar)

Iran: *Kourroglou* (conte persan)

La Réunion : *Indiana*

II- Géographie des amis, correspondants et des réceptionnaires

La consultation de la *Correspondance* et de ses index établis par Georges Lubin dans son édition en 25 volumes chez Garnier donne une image du rayonnement de Sand à travers le monde de son époque. On s'y reportera utilement pour éclairer les indications lapidaires et souvent anecdotiques que nous donnons ici.

Ces informations sont à compléter par celles que nous fournissent les études sur la réception de George Sand au 19^{ème} siècle qui se développent depuis quelques années :

« De par le monde, Sand a trouvé un écho formidable (...). Il nous semble qu'une pareille fortune littéraire et un tel impact auprès des lecteurs ont besoin d'une approche – littéralement – globale, rendant compte non seulement des approches individuelles mais décrivant les ondes qui vont s'élargissant depuis le centre. » Suzan Van Dijk et Kerstin Wiedemann, in George Sand, la réception hors de France au XIXème siècle, Œuvres et critiques, éd. Gunter Narr, Tübingen.

L'impulsion donnée aux études de réception de l'œuvre sandienne par le colloque *George Sand hors de France*, réuni à Amsterdam en 1995, permet que se tisse aujourd'hui, à travers le monde, un réseau dont les études portent sur de nombreux pays.

Le croisement de l'ensemble de ces informations permet d'établir la carte suivante.

En Europe :

Allemagne : on trouve une petite quinzaine de noms parmi les correspondants de George Sand originaires d'Allemagne ou de Prusse. Ne citons que les plus célèbres : Karl Marx et Heinrich Heine

Angleterre : George Sand connut d'abord l'Angleterre et les Anglaises par ses compagnes et éducatrices du couvent des Anglaises où elle est élevée à Paris. Plus tard, la poétesse Elizabeth Barrett-Browning fut une grande admiratrice de George Sand. Enfin, nombre de ses amis s'exilent en Angleterre : Louis Blanc, Ledru-Rollin, Schoelcher, Mazzini... Par ailleurs, l'influence de l'œuvre de Sand sur celle des sœurs Brontë a été remarquée

Autriche : Autrichienne d'origine allemande, la baronne Minna Stein vint de Wieliczka en Galicie pour voir George Sand

Belgique : Belge de noblesse ancienne, Spoelberch de Lovenjoul, fit don à l'Institut de France de sa riche collection d'autographes, de manuscrits, d'éditions originales, de journaux et écrivit des ouvrages bibliographiques notamment sur George Sand. Parmi les nombreux amis de Sand exilés en Belgique citons Laure Decerfz, Michel de Bourges, Agricola Perdiguier

Danemark : Hans-Christian Andersen, né à Odensee, enthousiaste de George Sand, exprime le désir de la rencontrer lors d'un voyage à Paris. Rendez-vous manqué. Une lettre de George Sand lui est adressée

Ecosse : Un des correspondants de Sand, Amédée Pichot, y séjourne et y écrit

Espagne : George Sand découvre l'Espagne à l'âge de quatre ans en voyage avec sa mère pour retrouver son père engagé dans les armées napoléoniennes. Parmi ses correspondants d'origine espagnole, citons l'Impératrice Eugénie et Emmanuel Marliani, parmi les exilés Guglielmo Pepe et parmi les « voyageurs » Louis Viardot

Grèce : George Sand fut souvent citée et défendue par Kallirroï Parren, fondatrice de la revue féministe « Efimeris ton Kirion ». Par ailleurs plusieurs correspondants de Sand ont voyagé en Grèce. Citons Edmond About, Louis Jourdan...

Hollande : Ary Scheffer, peintre né à Dordrecht, aurait fait un portrait de Sand dont la trace s'est perdue. Une lettre est adressée à Guillaume III, roi de Hollande

Hongrie : Liszt bien sûr. Mais citons aussi les exilés en Hongrie : Marguerite-Victoire Guerrier qui écrit sous le pseudonyme de Jules Paty, et Charles Lagrange

Irlande : Eliza Anster qu'Aurore connut au couvent des Anglaises devint religieuse à Cork en Irlande. Theobalt Walsh, noble originaire d'Irlande écrit notamment un *George Sand*

Italie : c'est le pays le mieux représenté dans les réseaux de relations de Sand avec quarante-trois correspondants italiens parmi lesquels : Cavour, Mazzini, Pepe. Citons aussi Pietro Pagello. Et parmi ceux qui ont séjourné dans ce pays : Ingres et Gounod

Norvège : Pour Camilla Collett, première des romancières norvégiennes, George Sand fut la première *femme* qui ait pris la parole

Pologne : il faudrait citer tous les immigrés polonais que Sand a fréquentés : le premier d'entre eux, Chopin, mais aussi Charles Berthodi, Charles-Edmond, Chodzko, le Prince Adam, Jules Fontana, Albert Grzymala, Ignace Gurowski, Adam Mickiewicz...

Portugal : Pauline Flaugergues, cette amie de Latouche fut, pendant quelques années, lectrice de la reine au Portugal. George Sand lui a consacré plusieurs pages dans *Autour de la table*.

Roumanie : Elena Ghika, roumaine née à Bucarest, écrivait sous le nom de Dora d'Istria et étudia la poésie populaire chez les Grecs, les Magyars, les Turcs

Russie : outre Bakounine et Tourgueniev, citons Dostoïevski qui voyait en George Sand la mère du roman russe

Suisse : Sand eut plusieurs relations en Suisse : l'écrivaine Ernestine Mara, Gustave Moynier, fondateur de la Croix Rouge. Par ailleurs, rappelons que la grande comédienne Rachel était d'origine suisse. Mais ce pays fut aussi terre d'accueil de ses amis exilés : Bakounine, Agricol Perdiguier...

Tchéquie (république) : Sophie Rottova comtesse Podlipska, écrivaine tchèque, lutta comme George Sand qu'elle admirait pour l'émancipation des femmes dans son pays. Elle traduisit *Consuelo*

Ailleurs :

Algérie : Evidemment très présente parmi les correspondants de Sand que ce soit par des amis voyageurs comme Néraud, Eugène Fromentin (*Un été dans le Sahara*), des militaires ou administrateurs français installés dans ce pays : Cavaignac, Chanzy, A. Crémieux, ou des victimes de la déportation parmi lesquels : Desolme, Pegot-Ogier, Ronzier-Joly. Citons aussi Marie Lambert qui rejoint son père, journaliste, déporté en Algérie.

Brésil : Sand reçut la visite d'un jeune admirateur brésilien, Joachim Nabuco de Araujo. Elle fut aussi en relations avec l'empereur du Brésil, don Pedro II d'Alcantara. Notons aussi que Victor Considérant tenta d'initier un phalanstère au Brésil.

Egypte : Sand fut en relation avec Ferdinand de Lesseps et d'autres voyageurs en Egypte

Etats-Unis : on trouve deux américains parmi les correspondants de Sand, George Sumner et Édouard Thayer. Mais notons surtout l'admiration que lui porta Henry James.

Iran : c'est par le polonais Alexandre Chodzko que George Sand eut connaissance du poème épique persan qu'elle adapta en français, *Kourroglou*

Madagascar : connue par Sand à travers les récits de Jules Néraud et de Louis Simonin

La Réunion : connue par Sand à travers les récits de Jules Néraud et de Louis Simonin

Pérou : rappelons que Flora Tristan était de père péruvien et qu'elle rapporta dans son ouvrage, *Pérégrinations d'une paria*, les souvenirs du voyage qu'elle fit dans ce pays.

III - Pour une géographie des études et du lectorat sandiens aujourd'hui : manifestations annoncées début décembre 2003

Les études sandiennes, pour lesquelles les Etats-Unis ont été précurseurs et qui se développent depuis quelques années en France, émergent aujourd'hui au Japon, au Vietnam, en Corée grâce aux partenariats avec des universités françaises. On peut gager que *l'Année George Sand* permettra de susciter des vocations dans d'autres pays.

En effet la résonance, aujourd'hui, des textes de Sand sur la démocratie et le suffrage universel, les lois du mariage, les questions sociales (ouvriers, paysans), la médecine, l'environnement, les jardins... mais aussi la modernité de son écriture, de ses positions sur le statut de l'auteur devraient trouver de nouveaux lecteurs et lectrices et, le cas échéant, susciter de nouvelles études dans de nouvelles régions du monde.

Au moment de l'ouverture du site, début décembre 2003, des projets pour célébrer *l'Année George Sand* nous ont été annoncés en Espagne, en Italie, en Belgique, en Allemagne, en Hollande, en Pologne, en Ecosse, en Azerbaïdjan, au Japon, en Chine, au Vietnam, en Corée, au Maroc, aux Emirats arabes unis, au Qatar, en République démocratique du Congo, au Cameroun, au Mali, au Canada, aux Etats-Unis, au Brésil. D'autres viendront. On en trouvera le détail dans la rubrique calendrier au fur et à mesure que les dates nous seront précisées.

Reine PRAT